

**Ebaruwa esookere eya Paulo
yajojera
AWATHESALONIKA
Amang'ana ku owuimpi**

Ebaruwa esookere eyagiira awa ekaniisa eya Thesaloniika yajojwa no *Omutumwa Paulo na ari ku omugizi omunene ogwa Korintho omwaka ogwa 51. Ekaniisa eya Thesaloniika yatanikwa no Omutumwa Paulo mu olugendo lwae olwa okuwiri olwa okulanzia *injiili. Thesaloniika nigwo ogwawanga omugizi omunene ogwa ekialo ekia Makedoonia. Olwa *Awayaudi waareeta erioga ku omugizi ogwo, Paulo yafuma omwo wuangu-wuangu agia Berea. Lunyima, na ari Atheene, Paulo yatuma omwina waae Timotheeo okugia Thesaloniika okukalangusia awa ekaniisa eri eyo no okuwagerera amangi, ni iye ataa na agia Korintho. Timotheeo yamuiranako na ari Korintho amureetra amang'ana amalootu aga awa ekaniisa eya Thesaloniika: kiomo wari no okuganya okuisimbiire ku Katonda kukawa mbwe waawonanga eminyako-nyaako okuema ku awantu awaawalwanianga. Kutio, Paulo yawajojera ebaruwa eno okuwa-ambia amaani no okuirania embuuzia ziwu zindi, ino-ino ku amang'ana aga okuirana okwa Yesu *Kristo okwa okuwiri.

Paulo yajojera Awathesaloniika okuwakalan-gusia mu okuganya na awalaga mbwe wamuwone ki ekilago. Nikulondokana ne

embuuzia yaawu ku ekiiza okuikorra Awakristo awamiire okufwa, Paulo yawairania mbwe awaafwa ni wari no okuganya woona wariwa alala na awalamu ni Yesu ari-irana okutoola awantu waae. Kutio, wasikie emioyo giawu namba ni wawita mu eminyako-nyaako emilulu, namba egia olumbe. Katonda ari nawo kandi waaza okuwa awakire mu owutuuko olwa Kristo ari-irana okuwatoola.

Amakeezio agasookere

¹ Inze Paulo, ni ndi alala ni Siila* ni Timotheeo, mbajojera ebaruwa eno inywe awantu awa ekani-isa eya Katonda Ise no *Omwami Yesu *Kristo, eri Thesaloniika. Owusiza no owuolu owua Katonda wuwe ni inywe.

Paulo airania otioo ku okuganya okwa Awathesaloniika

² Tuiranzia Katonda otioo enyinga ziona ni tuwasawira inywe mwona aa tataluya, ni tuwaeta na amiina giinyu.

³ Amiire goona ni tusawa emberu wa Soifu Katonda, tukiari okulawira emirimo giinyu egiemera mu okuganya kwinyu ku Kristo, no okuinyaasia kwinyu ne emirimo emikaluku ku olugonzi olwa muri nalwo, alala no okusikia emioyo okureetwa no okuwa no okurindirra ku Omwami iifu Yesu Kristo.

⁴ Waamwifu awa Katonda agonziizie, tumanyire mbwe Katonda amiire okuwalowola,

* **1:1** Eriina rindi eria Siila ni Silfaano. **1:1** Awat 15:22; 17:1; 1Kori 4:17; 2Kori 1:19; 2Thes 1:1; 1Pet 5:12

⁵ aeniki amang'ana amalootu aga Katonda aga twawalanzizia ngagakawanga mala amang'ana masa, ni gaawanga na amaani aga *Omwoyo Omweru owagera ni muwa no owuene ku amang'ana ago. Mumanyire geeza kiomo twawanga ni tumenyere ni inywe kandi kiomo twawatunzianga.

⁶ Kandi mwalonda olunyaafwa lwifu no olwa Omwami Yesu aeniki mwaganya muingizia amang'ana ago no owusangaavu owua Omwoyo Omweru yawa-aa, kukawa mbwe mwalwaniwuanga wukalu.

⁷ Kutio, mwawa ekilago ekilootu ku awantu wona awari no okuganya ku Kristo awari mu ewialo ewia Makedoonia na Akaaya.

⁸ Aeniki ni kuemera ku inywe, amang'ana aga Omwami Yesu gamiire okuilanzia kandi gawurikana, ng'ani mala mu ekialo ekia Makedoonia na Akaaya eng'ene, na amang'ana aga okuganya kwinyu ku Katonda ago gamiire okuilanzia asi-uasi, aa kiwulao ekintu kindi ekia tusugaane tusongeko kandi.

⁹ Aeniki iwo aweene walaga awantu kiomo mwatuingizia geeza ni kiomo mwagaluka mulaga katonda ensaasa omugongo, ni muganya okukorra Katonda omulamu kandi owa kuwuene.

¹⁰ Lwona wawoola kiomo murindirra okuza okwa omuzia waae okuema ku igulu. Yesu nio Omuzia waae owa yaziusia okuema ku awafu kandi owatununula atutoola mu okusu okwa Katonda okuza.

2

Emirimo egia Paulo yakola Thesaloniika

¹ Waamwifu, inywe aweene mumanyire geeza mbwe okuuzza okwa twaza okuwawona eyo ngakukawa okwa owusa, yaaya.

² Kukawa mbwe anyuma ao twawanga ni tumi-ire okuwona eminyako-nyaako kandi twakorrwa enkola embiiwi ku omugizi ogwa Filiipi, kiomo mumanyire. Ni twasianiya okuwalanzizia *inji-ili na amaani aga Katonda iifu, kukawa mbwe awantu awangi waatulwanianga.

³ Mumanyire geeza mbwe amang'ana aga tu-woola ngagaema mu engerera ezia owuweeyi, okuagala okuwiiwi nakuwa engira eya okuwase-meresia, yaaya.

⁴ Ni owugawuuke, ifwe tugamba-gamba ki awantu awa Katonda aganyire nawo okuteerwa injiili mu amakono. Ifwe okuagala kwifu ng'ano okuomeresia awantu yaaya, ni no okuomeresia Katonda, owa nio omanyirizia ewintu ewiri mu emioyo giifu.

⁵ Mumanyire mbwe ifwe ngatukawaazako na amang'ana amanyunkuulu okuwavuwuwa kugere muganye ni ifwe, lwona Katonda ari omuwoni wiifu mbwe ngatukawaisemeresiako okutuukra ekintu-ukintu ku inywe.

⁶ Ngatukaagala okutondowolwa na awantu yawa, wawe inywe namba awandi awasaasa.

⁷ Ki *awatumwa awa *Kristo, twawanga na amaani aga okuwaagalako ewintu. Ni twawa

awasiza ni inywe mala kiomo ng'ina omwana orinda omwana waae omwene.

⁸ Twawagonzia ino, kutio ngatukawa-aa mala amang'ana amalootu aga Katonda geng'ene, ni twawafumizizia kugia owulamu wuifu wuona, aeniki mwawanga ni mumiire okuwa awiiko wiifu ekiweye ne engege.

⁹ Waamwifu, kuwuene inywe muesa okuingirizia emirimo emikalu egia tuakola no owuzito owua twawona ni twawanga agati iinyu. Twakolanga emirimo owuire no omuwasu kugere tutaweera omuntu ku inywe omusigo, ni twawalanzizianga amang'ana amalootu aga Katonda.

¹⁰ Aweene muri awawoni kandi Katonda oona ari omuwoni mbwe ifwe twawanga aweeru, awigolovu kandi awawula ne ekiwi ekia wakawoolwako, ni twawanga agati iinyu inywe awantu awaganyire ku Kristo.

¹¹ Aeniki mwona mumanyire geeza mbwe twakorra omuntu ki omuntu mala ekia swawu awaana akakorra awaana waae,

¹² ni tuwakalangusia, ni tuwa-ambia amaani kandi ni tuwaisasaama mbwe mumenye owulamu owusugaane emberu wa Katonda owawaeta mu owuami wuae kandi mu owunene wuae.

¹³ Kandi tuikazia Katonda enyinga ziona aeniki olwa mwawurra amang'ana aga Katonda aga twaza okuwalanzizia, ngamukagatoola mala ki amang'ana aga awantu yaaya, ni mwagatoola ki

amang'ana aga Katonda kiomo gari, kuwuene. Amang'ana ago nigo agakola mu owulamu wuinyu inywe awari no okuganya ku Kristo.

¹⁴ Waamwifu, mwafwana mala na awantu awa amakaniisa aga Katonda agari ku Kristo agari mu ekialo ekia Yudeea, aeniki mwatuukra eminyakonyaako okuema ku awiinyu aweene mala kiomo wona waatuukra eminyako-nyaako okuema ku *Awayaudi awiina waawu.

¹⁵ Awayaudi niwo awaaita *Omwami Yesu na *awagambi awa Katonda kandi niwo awaaturumusia ale. Ngawaomerezia Katonda kandi wari awazigu awa awantu wona

¹⁶ aeniki watuigarra okulaga awantu awatari Awayaudi amang'ana agareeta owuinunuzi. Mu engira eno, waongerezia amawi gaawu okutambuka omurengo. Owutuukre, okusu okwa Katonda kwona aa kuagana kuwatuukreko.

Paulo ari na amiiga aga okuirana Thesaloniika

¹⁷ Ni waamwifu, olwa twagawulwa ni inywe ku enyinga entono, mu omuwiri ni ng'ani mu amaingirizio, tuakola wukalu okuuza okuwonana ni inywe amiiso na amiiso aeniki twawanga na amiiga amangi ni inywe.

¹⁸ Kutio, tuagalanga okuwaazako okuwawona, ino-ino inze Paulo nyakola wukalu okuuza eyo kangi, ni *Sataani yatuigarra.

¹⁹ Kane katio awatusangaarre nawo kandi awatuteereko emioyo giifu awagawuuke ni inywe

ni waawu anu? Ng'ani inywe awari ki ekigudu kiifu ekia owuyaayi ekia turi-itumbula nakio emberu wa Omwami Yesu olwa ari-irana?

²⁰ Kuwuene, ni inywe awagera ni tutuukra owunene kandi ni tuwa awasangaavu.

3

Paulo atumre Timotheo Thesaloniika

¹ Kutio, olwa okugia emberu okuwa ale ni inywe kwatukira, twakenga mu emioyo giifu mbwe inze ni Siila tusigale Atheene

² ni tuwatumre Timotheo, ori wamwifu kandi omukozi owa Katonda omwina iifu ku okulanzia amang'ana amalootu aga *Kristo. Twamutuma okuza okuwakalangusia kandi okuwa-ambia amaani mu okuganya kwinyu,

³ kugere mutayunziwua ne eminyako-nyaako egia muwona gino. Kuwuene inywe aweene mumanyire geeza mbwe kwawanga mbwe paka tuwone eminyako-nyaako gino.

⁴ Aeniki ni twawanga ni inywe, twaweerako ni tuwalaga mbwe tuza okuwona emidambo. Kandi kuwuene ekio niki ekimiire okuikola, kiomo mwona mumanyire.

⁵ Kino niki ekiagera ni nyatuma Timotheo mbwe awaazeko eyo okuwona kiomo mugia emberu mu okuganya kwinyu, olwa okugia emberu okuwa ale ni inywe kwatukira. Nyawanga no owuti mbwe andi omugeezaani* amiire

2:20 Filiip 2:16; 4:1 **3:1** Awat 17:14 **3:2** 1Kori 4:17 **3:3** Efee 3:13; 2Thes 1:4; 2Timo 3:12 **3:4** Awat 14:22 * **3:5** Omugeezaani ni *Sataani.

okuwageezaania kandi emirimo egia tuakola eyo giweere egia owusa.

⁶ Ni, nyingeeno katio olwa Timotheeo atuiraaneko na awaemako eyo, atureetiire amang'ana amalootu ku okuganya okwa muri nakwo alala no olugonzi lwinyu. Lwona atulagre mbwe mukiari na amaingirizio amalootu, kandi mbwe kiomo turi na amiiga aga okuwawona, nintio mwona muri na amiiga aga okutuwona.

⁷ Kutio waamwifu, ku eminyako-nyaako ne emidambo giona egia turi nagio, amang'ana aga okuganya kwinyu okwo gatuambiizie amaani ino.

⁸ Aeniki okuimerra okwa muimerre wukalu ku Omwami okwo kutuwuluusie emioyo.

⁹ Ne engiraaki eya tuesa okuiranzia Katonda otio owusugre, ku owusangaavu owua turi nawuo emberi waae, ku amang'ana giinyu?

¹⁰ Owuire no omuwasu tusawa Katonda ne emioyo giifu egia munsu mbwe tutuukre iwaga tuuze eyo tuwonane ni inywe amiiso na amiso kandi tuwatunzie okuizuzia ekikiakeeyire mu okuganya kwinyu.

¹¹ Katonda kandi Soifu omwene alala no *Omwami iifu Yesu, waganye watuigurreo engira eya okuuzza okuwawona.

¹² Omwami aganye aongerezie olugonzi olwa muri nalwo agati iinyu aweene ni ku awantu wandi wona luwe olungi ino, mala kiomo twona turi no olugonzi olungi ino ni inywe.

¹³ Nsawa mbwe Omwami akalangusie emioyo giinyu kugere muwe awantu aweeru awawula ne

ekiwi ekia wakawoolwako emberi wa Katonda kandi Soifu, olwa Omwami iifu Yesu ariiza na awantu waae aweeru woona.

4

Owulamu owuomerezia Katonda

¹ Kutio waamwifu, owutuukre, tuwaisasaama kandi tuwa-ambia amaani ku eriina eria *Omwami Yesu mbwe kiomo twawagerera engira eya okumenya owulamu owuomerezia Katonda, mala kiomo kuwuene mumiire okuwa ni mumenyere, musonge okukola otio ku owungi ino.

² Aeniki mumanyire geeza amang'ana aga twawalagirizia ku amaani aga Omwami Yesu mbwe mulonde.

³ No okuagala okwa Katonda mbwe muwe awantu awatengeekwe kandi awari ale no owuoni owua owusondo.

⁴ Omuntu ki omuntu ku inywe asugaane amanye kiomo akairinda mu omuwiri gwae omwene mu engira enzeru kandi eya owuti.

⁵ Ni ng'ani mu engira eya okukangatrwa no okuagala okwa omuwiri kiomo awatamanyire Katonda wakola.

⁶ Kutio, omuntu-umuntu ku inywe ataaza yaw-itra omwina waae ku ing'ana rino nakuwa okumusemerezia, aeniki Omwami aaza okuswawuka awantu ku amawi goona agafwana gatio mala kiomo twawalaga kandi tuwasiagizia.

⁷ Aeniki Katonda ngakatueta okumenya owulamu owumwamu yaaya, ni yatueta okumenya owulamu owueru.

⁸ Kutio, omuntu olowa amang'ana gano, ngalowa mala amang'ana aga omuntu yaaya, na alowa amang'ana aga Katonda owawa-aa *Omwoyo gwae Omweru.

⁹ Ku amang'ana aga olugonzi agati eya awada ku *Kristo, ng'ambona ekia tukawalaga aeniki inywe aweene mwamala okugererwa ni Katonda okugonzania omuntu no omwina waae.

¹⁰ Kandi kuwuene mugonziizie waamwinyu ku Kristo wona awari mu ekialo ekia Makedoonia kiona. Kukawa kutio, waamwifu tuwakalangusia mbwe mugie emberu okukola otio ku owungi.

¹¹ Mukole wukalu muwone mbwe mumenyere owulamu owuwulamo erioga. Omuntu ki omuntu awarre emirimo giae omwene kandi murie oluuya lwinyu aweene mala kiomo twawalaga,

¹² kugere awantu awa enze wawa-ee owuti ku owulamu wuinyu owua owuire ki owuire kandi kugere omuntu ki omuntu ku inywe atuusie okuagala kwae iye omwene.

Okuziuka okwa awantu awaafwa ku Kristo

¹³ Waamwifu, ngatuagala muwe awawula no okumanya ku amang'ana aga awantu awamiire okufwa kugere mutarra ki awantu awawula no okurindirra okwa mu omwoyo.

4:7 Filiip 1:27; 1Pet 1:15-16 **4:8** 1Kori 6:19-20 **4:9** Yere 31:33-34; Yowa 6:45; 1Yow 2:20, 27 **4:11** Efee 4:28; 1Thes 2:9; 2Thes 3:10, 12 **4:12** Kolo 4:5 **4:13** 1Kori 15:19; Efee 2:12

¹⁴ Turi no okuganya mbwe Yesu yafwa kandi aziuka, kutio turi no okuganya lwona mbwe Katoonda ari-irania waamwifu ku Kristo awaagona woona, alala ni Yesu.

¹⁵ Nikulondokana na amang'ana aga Omwami omwene yawoola, ifwe awariwa awalamu olwa Omwami ari-irana, ngaturikangatra waamwifu awaagona okugia okumuaganra.

¹⁶ Aeniki olwa awantu wariwurra *ensikirra ne efumiiwue wukalu, omwoyo ogwa omukangasi owa *enyankoi ni guduma kandi ekombi eya Katoonda ne erra, Omwami omwene ariema ku igulu aike ansi. Nikuemao awantu awaagona ni wari ku Kristo warisooka okuziuka.

¹⁷ Nikuemao, ifwe awasigaale awarituukrwa ni tukiari awalamu, turitoolwa kalala ki olumesi alala nawo tuirwe kungulu mu amare okua-gaana no Omwami mu omuyaga kandi, turiwa no Omwami amiire goona.

¹⁸ Kutio muiorezanie emioyo na amang'ana ago.

5

Okuuzwa okwa Omwami Yesu okwa okuwiri

¹ Waamwifu, kiwulao ekia tusugaane tuwajojere ku owuire ne enyinga ezia okuirana okwa *Omwami Yesu.

² Aeniki, mumanyire geeza ino mbwe owuire owua okuirana okwa Omwami Yesu wuri-izukirra mala kiomo omwiwi ooza owuire.

³ Mu enyinga ezia awantu waaza okuwoola mbwe, "Turi no owuolu kandi turindirwe geeza,"

4:14 Awaru 14:8-9; 1Kori 15:3-4, 12, 20 **4:16** Mari 13:26; 1Kori 15:51-52 **4:17** Yowa 12:26; Awaru 5:17; Filiip 1:23 **5:1** Mari 13:32 **5:2** Math 24:27, 43

nizio ezia waaza okuonwa kalala mala kiomo ewisa wi-izukirra omukazi oluire ni isaai, kandi ngawarimizuka, yaaya.

⁴ Ni waamwifu, inywe ngamuri mu ekierema yaaya, kutio owuire owua okuirana okwa Omwami Yesu ngawusugaane wuwaizukirre kiomo okuuza okwa omwiwi.

⁵ Aeniki, inywe mwona muri awaana awa owueru kandi awa omuwasu. Ngaturi awantu awa owuire nakuwa awa ekierema, yaaya.

⁶ Kutio kane, tutawa kiomo awantu wandi awagona, ni mutuazamuke kandi tuwe amiiso ameeru.

⁷ Aeniki awantu awagona, wagona owuire, kandi awadung'a, wadung'a owuire.

⁸ Ni aeniki ifwe turi awantu awa omuwasu, mutuwe amiiso ameeru. Mutuingizie okuganya no olugonzi ki ekia-iiye ekirinda ekifuwa, kandi tuingizie ku omutwe okurindirra okutuukra owuinunuzi ki ekigudu ekia-iiye.

⁹ Ifwe Katonda ngakatulowola okuuza okutuswawuka no okusu kwae yawa, ni yatulowola kugere tutuukre owuinunuzi ni kuwitira ku Omwami iifu Yesu *Kristo,

¹⁰ owatufwira kugere kuwe mbwe turi awalamu namba ni tufwire, tumenye nae alala.

¹¹ Kutio, muiambanie amaani kandi muikalan-gusanie omuntu no omwina waae, mala kiomo mukola mutio.

Ewilagirizio na amakeezio agatuukre

5:3 Yere 6:14–15; Math 24:39

5:8 Awaru 13:11–12; Efee 5:8–9

5:8 2Kori 10:4

5:9 1Thes 1:10

5:10 Awaru 14:8–9; 1Thes 4:14

12 Waamwifu, nyingeeno katio tuwaisasaama mbwe mutie awakangasi wiinyu awakola emirimo wukalu agati iinyu kandi awawalagirizia engira eya Omwami.

13 Muwa-ee owuti owungi owutambuuke, no olugonzi olwa munsu ku emirimo giawu egia wakola. Mumenye no owuolu omuntu no omwina waae.

14 Waamwifu, tuwasawa mbwe musiagizie awantu awaikala-uikala awatakola emirimo, ni muambie amaani awantu awa emioyo giawu gifwa. Mutunzie awagata kandi musikie emioyo na awantu wona.

15 Muwone mbwe awulao omuntu o-oloola owuwi ku amawi aga akoriirwe. Ne enyinga ziona, muwone mbwe mukorra awiina wiinyu alala na awantu wona geeza.

16 Muwe no owusangaavu enyinga ziona

17 kandi musawe Katonda aa mutareka.

18 Mukubre Katonda otioo ku ewintu wiona aeniki ekio nikio ekia Katonda aagala ku inywe awantu awaganyire ku Kristo Yesu.

19 Mutazimia omurro ogwa *Omwoyo Omweru ogwa Katonda.

20 Mutatoola amang'ana aga owugambi wu-tono,

21 ni mugeezaanie ewintu wiona. Muambirre wukalu ewintu ewilootu wiona,

22 ni muwe ale ne ewintu ewiwiiwi wiona.

23 Nsawa mbwe Katonda omwene, ori ng'ina owuolu, aganye muwe aweeru awatengeekwe

mu engira ziona. Nawa kandi mbwe aganye arinde emioyo giinyu, enkolo ziinyu alala ne emiwiri giinyu giwe emieru egiwula ne ekiwi ekia gikawoolwako owuire owua okuirana okwa Omwami.

²⁴ Katonda owawaeta arindre endagano yaae kandi aaza okukola otio.

²⁵ Waamwifu, mutusawire Katonda.

²⁶ Mutukeezizie waamwifu woona awari entulo eyo na amakeezio aga awada awagonzaanie.

²⁷ Mbasikirra, ku eriina eria Omwami, mbwe ebaruwa eno esomerwe awantu woona awaganyire ku Katonda.

²⁸ Owusiza owua Omwami iifu Yesu Kristo wuwe ni inywe.

5:23 2Kori 13:11; Filiip 1:10
1:11; 3:3 5:25 Awaru 15:30

5:24 1Kori 1:8-9; Filiip 1:6; 2Thes
5:26 Awaru 16:16 5:27 Kolo
4:16

Endagano Empia New Testament in Suba (KE:sxb:Suba)

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Suba

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

Printed book ISBN 9966001964

The New Testament

in Suba

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

93fc4f7e-5cd9-51de-b2f3-908502e7f99b